



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CCOFTA Verification of Origin Regulations

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCO)

SOR/2013-217

DORS/2013-217

Current to September 9, 2020

À jour au 9 septembre 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 9, 2020. Any amendments that were not in force as of September 9, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 9 septembre 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 9 septembre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**CCOFTA Verification of Origin Regulations**

1	Interpretation
2	Manner of Conducting a Verification of Origin
3	Verification Letters and Verification Questionnaires
4	Extension of Period
5	Verification Visit
5	Premises
6	Conditions
7	Postponement
8	Observers
9	Denial or Withdrawal of Preferential Tariff Treatment Under Ccofta
11	Means of Communication
12	Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE**Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCO)**

1	Définitions
2	Méthodes de vérification de l'origine
3	Lettres et questionnaires de vérification
4	Prolongation du délai
5	Visite de vérification
5	Lieux
6	Conditions
7	Report
8	Observateurs
9	Refus ou retrait du traitement tarifaire préférentiel de l'alécco
11	Méthode de communication
12	Entrée en vigueur

Registration
SOR/2013-217 November 29, 2013

CUSTOMS ACT

CCOFTA Verification of Origin Regulations

P.C. 2013-1293 November 28, 2013

Whereas, pursuant to paragraph 167.1(b)^a of the *Customs Act*^b, the annexed Regulations give effect, in part, to a public announcement made on August 10, 2011, known as Customs Notice 11-013;

And whereas Customs Notice 11-013 provides that the Regulations giving effect to that announcement are to come into force on August 15, 2011;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to section 42.1^c, paragraphs 164(1)(i)^d and (j), subsection 164(1.1)^e and paragraph 167.1(b)^a of the *Customs Act*^b, makes the annexed *CCOFTA Verification of Origin Regulations*.

Enregistrement
DORS/2013-217 Le 29 novembre 2013

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCO)

C.P. 2013-1293 Le 28 novembre 2013

Attendu que, aux termes de l'alinéa 167.1b)^a de la *Loi sur les douanes*^b, le règlement ci-après met en œuvre, en partie, une mesure annoncée publiquement le 10 août 2011, connue sous le nom d'avis des douanes 11-013;

Attendu que l'avis des douanes 11-013 prévoit que tout règlement mettant en œuvre cette mesure entre en vigueur le 15 août 2011,

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu de l'article 42.1^c, des alinéas 164(1)i)^d et j), du paragraphe 164(1.1)^e et de l'alinéa 167.1b)^a de la *Loi sur les douanes*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCO)*, ci-après.

^a S.C. 1992, c. 28, s. 31(1)

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

^c S.C. 2009, c. 6, s. 24

^d S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

^e S.C. 2012, c. 18, s. 30

^a L.C. 1992, ch. 28, par. 31(1)

^b L.R., ch. 1 (2^e suppl.)

^c L.C. 2009, ch. 6, art. 24

^d L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

^e L.C. 2012, ch. 18, art. 30

CCOFTA Verification of Origin Regulations

Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Customs Act*. (*Loi*)

competent authority means the *Ministerio de Comercio, Industria y Turismo* the *Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales* or, if Colombia provides written notice to Canada of their replacement, their successors. (*autorité compétente*)

customs administration means the authority responsible under the laws of Canada for the administration of customs laws and regulations. (*administration douanière*)

goods means goods for which preferential tariff treatment under the CCOFTA is claimed. (*marchandises*)

material has the same meaning as in Article 318 of the CCOFTA. (*matière*)

verification letter means a letter that contains a request for information regarding the origin of goods that are the subject of a verification of origin. (*lettre de vérification*)

verification questionnaire means a questionnaire that contains requests for information regarding the origin of goods that are the subject of a verification of origin. (*questionnaire de vérification*)

verification visit means the entry into premises or a place for the purpose of conducting a verification of origin of goods under paragraph 42.1(1)(a) of the Act. (*visite de vérification*)

Manner of Conducting a Verification of Origin

2 In addition to a verification visit, a verification of origin of goods may be conducted by reviewing the following:

- (a) a verification questionnaire completed by
- (i) the exporter or producer of the goods, or

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCO)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

administration douanière Autorité investie par la législation du Canada du pouvoir d'appliquer la législation douanière. (*customs administration*)

autorité compétente Le *Ministerio de Comercio, Industria y Turismo*, la *Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales* ou, si la Colombie a avisé le Canada par écrit de leur remplacement, leurs successeurs. (*competent authority*)

lettre de vérification Lettre visant à obtenir des renseignements sur l'origine des marchandises faisant l'objet d'une vérification de l'origine. (*verification letter*)

Loi La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

marchandises Marchandises faisant l'objet d'une demande de traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCCO. (*goods*)

matière S'entend au sens de l'article 318 de l'ALÉCCO. (*material*)

questionnaire de vérification Questionnaire visant à obtenir des renseignements sur l'origine des marchandises faisant l'objet d'une vérification de l'origine. (*verification questionnaire*)

visite de vérification Entrée dans un lieu en vue de la vérification de l'origine de marchandises en vertu de l'alinéa 42.1(1)a) de la Loi. (*verification visit*)

Méthodes de vérification de l'origine

2 Outre la visite de vérification, l'origine des marchandises peut être vérifiée par l'examen, selon le cas :

- a) d'un questionnaire de vérification rempli :
- (i) soit par l'exportateur ou le producteur des marchandises,

- (ii) a producer or supplier of a material;
- (b) a written response received from a person referred to in paragraph (a) to a verification letter; and
- (c) any other information received from a person referred to in paragraph (a).

Verification Letters and Verification Questionnaires

3 A verification letter or verification questionnaire must

- (a) identify the customs administration and the name and title of the officer sending the letter or questionnaire;
- (b) describe the goods or materials that are the subject of the verification of origin; and
- (c) specify the period within which the letter must be answered or the questionnaire must be completed and returned, with the period being a minimum of 30 days beginning on the day on which the letter or the questionnaire is received.

Extension of Period

4 A person who receives a verification letter or verification questionnaire may, on a single occasion and within the period specified in the letter or questionnaire, make a written request to the customs administration, asking for an extension of that period. The extension is to be granted for a further period of not more than 30 days.

Verification Visit

Premises

5 The following premises in Colombia may be entered for the purposes of a verification visit:

- (a) the premises of an exporter or producer of goods; and
- (b) the premises of a producer or supplier of a material.

Conditions

6 (1) It is prohibited for an officer to conduct a verification visit until the following conditions are satisfied:

(ii) soit par le producteur ou le fournisseur d'une matière;

(b) de la réponse écrite de l'une des personnes visées à l'alinéa a) à une lettre de vérification;

(c) d'autres renseignements reçus de l'une des personnes visées à l'alinéa a).

Lettres et questionnaires de vérification

3 La lettre ou le questionnaire de vérification indique :

- (a) l'identité de l'administration douanière ainsi que le nom et le titre de l'agent qui envoie la lettre ou le questionnaire de vérification;
- (b) la description des marchandises ou des matières visées par la vérification de l'origine;
- (c) le délai dans lequel une réponse à la lettre de vérification doit être donnée ou le questionnaire de vérification doit être rempli et retourné, lequel délai est d'au moins trente jours à compter de la date de réception de la lettre ou du questionnaire de vérification.

Prolongation du délai

4 La personne qui reçoit une lettre ou un questionnaire de vérification peut, une seule fois et dans le délai qui y est mentionné, demander par écrit une prolongation de délai à l'administration douanière. La prolongation accordée ne peut excéder trente jours.

Visite de vérification

Lieux

5 Les lieux ci-après, en Colombie, sont assujettis à la visite de vérification :

- (a) les locaux de l'exportateur ou du producteur des marchandises;
- (b) les locaux du producteur ou du fournisseur d'une matière.

Conditions

6 (1) L'agent ne peut effectuer une visite de vérification que si les conditions suivantes sont réunies :

(a) an officer sends a written notice of the intention to conduct the visit to

(i) the person whose premises are to be the subject of the visit,

(ii) the competent authority, and

(iii) if requested by Colombia, the Embassy of Colombia located in Canada; and

(b) the person whose premises are to be the subject of the visit consents in writing to the visit.

(2) The written notice of the verification visit must specify

(a) the identity of the customs administration on behalf of which the notice is sent;

(b) the name and title of the officer who will conduct the visit;

(c) the name of the person whose premises are the subject of the visit;

(d) the date and the place of the visit;

(e) the object and scope of the visit, including a description of the goods or materials that are the subject of the verification of origin; and

(f) the legal authority for the visit.

Postponement

7 (1) A verification visit is postponed if, within 15 days after the day on which the competent authority receives a notice under subparagraph 6(1)(a)(ii), Colombia sends a written request to the officer who sent the notice.

(2) The postponement of the visit is for a period not exceeding 60 days, beginning on the day on which the notice is received, or for any longer period agreed to by the customs administration and Colombia.

(3) A person who receives a notice under subparagraph 6(1)(a)(i) may, on a single occasion and within 15 days after the day on which the notice is received, request the postponement of the verification visit by sending a written request for postponement to the officer who sent the notice.

(4) A postponement of the visit is for a period not exceeding 60 days, beginning on the day on which the notice is received, or for any longer period agreed to by the customs administration.

a) un agent envoie un avis écrit d'intention d'effectuer une telle visite :

(i) à la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite,

(ii) à l'autorité compétente,

(iii) dans le cas où la Colombie en fait la demande, à l'ambassade de la Colombie au Canada;

b) la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite y consent par écrit.

(2) L'avis écrit indique :

a) l'identité de l'administration douanière au nom de laquelle l'avis est envoyé;

b) les nom et titre de l'agent qui effectuera la visite;

c) le nom de la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite;

d) la date et le lieu de la visite;

e) l'objet et l'étendue de la visite, avec description des marchandises ou des matières visées par la vérification de l'origine;

f) les textes législatifs autorisant la visite.

Report

7 (1) La visite de vérification est reportée si, dans les quinze jours suivant la date de réception de l'avis envoyé en application du sous-alinéa 6(1)a)(ii), la Colombie en fait la demande, par écrit, à l'agent qui a envoyé l'avis.

(2) Elle peut être reportée d'au plus soixante jours à compter de la date de réception de l'avis, ou de toute période plus longue dont conviennent l'administration douanière et la Colombie.

(3) La personne qui reçoit un avis en application du sous-alinéa 6(1)a)(i) peut, une seule fois et dans les quinze jours suivant la date de réception de l'avis, demander par écrit à l'agent qui a envoyé l'avis le report de la visite de vérification.

(4) La visite de vérification peut être reportée d'au plus soixante jours à compter de la date de réception de l'avis, ou de toute période plus longue approuvée par l'administration douanière.

Observers

8 (1) A person who receives a notice under subparagraph 6(1)(a)(i) may designate two observers to be present during the verification visit.

(2) Participation of the observers during the visit is limited to observation.

(3) A person who designates observers must identify them to the officer conducting the verification visit.

Denial or Withdrawal of Preferential Tariff Treatment Under Ccofta

9 (1) For the purpose of subsection 42.1(2) of the Act, the exporter and the producer of goods are, in relation to a verification of origin under paragraph 42.1(1)(a) of the Act, required to

(a) maintain records relevant to the determination of origin with respect to the goods that, in accordance with the applicable laws of the country in which the verification of origin is conducted, are required to be maintained;

(b) provide the officer conducting the verification of origin with access to those records; and

(c) reply to each verification letter or complete and return each verification questionnaire to the officer within the period specified under paragraph 3(c) or section 4, as the case may be.

(2) For the purpose of subsection 42.1(2) of the Act, consent to the verification visit must be provided in writing by the exporter or producer within 30 days after the day on which the notice sent in accordance with subparagraph 6(1)(a)(i) is received.

10 (1) An officer must send a written notice of the intent to re-determine the origin of goods under subsection 59(1) of the Act with any statement that is provided to an exporter or producer of goods under subsection 42.2(1) of the Act and that states that the goods that are the subject of a verification of origin are not eligible for preferential tariff treatment under the CCOFTA.

(2) The written notice must specify the date after which preferential tariff treatment under the CCOFTA may be denied or withdrawn in respect of the goods that are the subject of the verification of origin and the period during

Observateurs

8 (1) La personne qui reçoit un avis en application du sous-alinéa 6(1)a(i) peut désigner deux observateurs pour assister à la visite de vérification.

(2) La participation des observateurs se limite à un strict rôle d'observation.

(3) La personne qui désigne des observateurs les identifie auprès de l'agent qui effectue la visite de vérification.

Refus ou retrait du traitement tarifaire préférentiel de l'alécco

9 (1) Pour l'application du paragraphe 42.1(2) de la Loi, les exigences de la vérification prévue à l'alinéa 42.1(1)a) de la Loi que doivent satisfaire l'exportateur et le producteur sont les suivantes :

a) conserver, conformément aux lois applicables du pays où la vérification de l'origine a lieu, les documents pertinents pour établir l'origine des marchandises qu'il sont tenus de conserver en vertu de ces lois;

b) donner à l'agent qui effectue la vérification de l'origine l'accès à ces documents;

c) le cas échéant, répondre à la lettre de vérification ou retourner le questionnaire de vérification dûment rempli à l'agent dans le délai prévu à l'alinéa 3c) ou, dans le cas d'une prolongation, à l'article 4.

(2) Pour l'application du paragraphe 42.1(2) de la Loi, le consentement de l'exportateur ou du producteur à la visite de vérification doit être donné par écrit dans les trente jours suivant la date de réception de l'avis envoyé en application du sous-alinéa 6(1)a(i).

10 (1) L'agent qui, en application du paragraphe 42.2(1) de la Loi, fournit à l'exportateur ou au producteur une déclaration portant que le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCCO ne s'applique pas aux marchandises en cause joint à la déclaration un avis écrit de son intention de procéder à la révision de la détermination de l'origine de ces marchandises au titre du paragraphe 59(1) de la Loi.

(2) L'avis indique la date après laquelle le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCCO peut être refusé ou retiré aux marchandises en cause et le délai pendant lequel l'exportateur ou le producteur des marchandises peut

which the exporter or producer of the goods may provide written comments or additional information regarding the origin of those goods.

Means of Communication

11 A verification letter, a verification questionnaire and the notices referred to in paragraph 6(1)(a) and section 10 must be sent by any means that produces confirmation of receipt.

Coming into Force

12 These Regulations are deemed to have come into force on August 15, 2011.

présenter des observations écrites ou des renseignements additionnels concernant l'origine des marchandises.

Méthode de communication

11 La lettre de vérification, le questionnaire de vérification et les avis mentionnés à l'alinéa 6(1)a) et à l'article 10 sont envoyés par tout moyen de transmission permettant l'obtention d'un accusé de réception.

Entrée en vigueur

12 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 15 août 2011.